



## PROGRAMA

### Lunes 24 de octubre de 2011

9:00 a 9:30 Registro e inscripción de participantes y asistentes  
Edificio Carolino, Calle 4 Sur 104

INAUGURACIÓN  
Salón Barroco del Edificio Carolino

9:30 a 10:30 Bienvenida  
Inauguración  
Presentación de los Coloquios sobre Otopames  
Entrega de los Premios Noemí Quezada 2011  
Semblanzas de Bodil Christensen y Hans Lenz

10:30 a 11:30 Conferencia magistral  
Jacques Galinier  
*Imágenes inestables – evocaciones virtuales en los rituales del “complejo del ídolo”*  
Modera: Yolanda Lastra

11:30 a 11:40 RECESO

LAS MESAS DEL COLOQUIO TENDRÁN LUGAR DE LUNES A VIERNES EN EL SALÓN CANDILES DEL EDIFICIO CAROLINO.

### **Mesa 1. Ritualidad, cosmovisión e interculturalidad**

Modera: Ana María Salazar

11:40 a 12:00 Lourdes Báez Cubero  
*“Vistiendo santitos”. La acción ritual para vestir a los “antiguas” entre los otomíes de Hidalgo*

12:00 a 12:20 Patricia Gallardo Arias  
*El diablo está en los detalles. El recorte de dioses en los rituales otomíes de la Alta y Baja Sierra*

|               |   |
|---------------|---|
| 12:20 a 12:40 | Gabriela Garrett Ríos<br><i>México Chiquito – Antigua – Mesa: advocaciones de una misma entidad sagrada</i>   |
| 12:40 a 13:00 | Israel Lazcarro Salgado y Leopoldo Trejo Barrientos<br><i>Perspectivas en torno de una ausencia: tonalismo y muñecos antropomorfos entre otomíes y totonacos de la Huasteca</i> |
| 13:00 a 13:20 | María Teresa Jarquín Ortega<br><i>La festividad de San Juan Bautista en los pueblos del occidente del Estado de México</i>  |
| 13:20 a 13:40 | Laura Reyes Montes & Beatriz Albores Zárate<br><i>Maíz de temporal y ritualidad en entornos de altura del valle de Toluca</i>   |
| 13:40 a 14:00 | DISCUSIÓN   |
| 14:00 a 16:00 | COMIDA  |

## **Mesa 2. Aire, ritual y danza en el horizonte simbólico otomiano**

Modera: Beatriz Albores

|               |  |
|---------------|--|
| 16:00 a 16:20 | Juan Luis Ramírez Torres<br><i>Venados, corderos y pastoras en el horizonte significativo otomiano</i> |
| 16:20 a 16:40 | Santiago Bautista Cabrera<br><i>La Joya, lugar de encuentro intercultural</i>                          |
| 16:40 a 17:00 | María Madrazo Miranda<br><i>Los "aires" en Zumpahuacán</i>   |
| 17:00 a 17:20 | Francisco Marcos Martínez<br><i>Canto ritual de la Danza de Pastoras de una comunidad otomí</i>        |
| 17:20 a 17:40 | Irma Ramírez González<br><i>Ritualidad y cosmovisión entre los otopames del Estado de México</i>       |
| 17:40 a 18:00 | DISCUSIÓN  |

A las 20 horas      BRINDIS INAUGURAL  
 Casa de las Bóvedas  
 Juan de Palafox y Mendoza 406

## **Martes 25 de octubre de 2011**

Salón Candiles del Edificio Carolino, Calle 4 Sur 104

## **Mesa 3. Representación simbólica del agua**

Modera: Agustín Martínez

|             |  |
|-------------|--|
| 9:00 a 9:20 | Hugo Cotonieto Santeliz & Antonio González |
|-------------|--|

|               |   |
|---------------|---|
| 9:20 a 9:40   | <i>Rayos, truenos y centellas. La concepción de las entidades de la lluvia entre los pames de Santa María Acapulco</i><br>Mauricio Cruz Antonio |
| 9:40 a 10:00  | <i>La simbología del agua termal en la comunidad mazahua de La Concepción de los Baños</i><br>Patsy de la Cruz Clemente                         |
| 10:00 a 10:20 | <i>Los dueños del agua mazahua. La menzehé y los maxis</i><br>Ricardo Ortega Soriano y Milton Gabriel Hernández García                          |
| 10:20 a 10:40 | <i>La defensa colectiva del agua en una comunidad otomí</i><br>DISCUSIÓN  |
| 10:40 a 11:00 | RECESO  |

#### **Mesa 4. Iconografía: códigos culturales otomianos**

Modera: Monika Tesch

|               |   |
|---------------|---|
| 11:00 a 11:20 | David Wright<br><i>Iconografía, toponimia y botánica en los murales de Ixmiquilpan</i>  |
| 11:20 a 11:40 | Carmen Aguilera<br><i>Cihuacóatl otomí en el Tonalamatl de Tlaxcala</i>   |
| 11:40 a 12:00 | Sandra Figueroa Sosa<br><i>Razones otomianas para cierta simetría</i>   |
| 12:00 a 12:20 | Daniela Huber<br><i>El destino de los bordados tenangos. La historia detrás de la mascada</i>   |
| 12:20 a 12:40 | DISCUSIÓN   |
| 12:40 a 13:00 | RECESO  |
| 13:00 a 14:00 | Conferencia magistral<br>Alejandro de Ávila Blomberg<br><i>Las técnicas textiles y la historia cultural de los pueblos otopames</i><br>Modera: Lourdes Báez |

14:00 a 16:00 COMIDA

#### **Mesa 5. Diálogo con los dioses**

Modera: Phyllis Correa

16:00 a 16:20 Luis Pérez Lugo

- Lectura e interpretación del territorio con base en los recortes, documentos y lienzos elaborados con papel amate de San Pablito Pahuatlán, Puebla*
- 16:20 a 16:40 Jorgelina Reinoso Niche  
*Concepciones sobre la menstruación entre los otomíes de la Sierra Norte de Puebla*
- 16:40 a 17:00 Roberto Antonio Tornez Reyes  
*Los sueños en la iniciación del mbare bädi y de la sideni, en las comunidades otomíes de Tenexco e Ixtololoya, Puebla*
- 17:00 a 17:20 Miriam Martínez Benítez  
*El diálogo hñähñu con los dioses*
- 17:20 a 17:40 Antolín Celote Preciado  
*Las curas de don Martiniano*
- 17:40 a 18:00 DISCUSIÓN
- 19:00 a 20:00 **Presentación de libros**  
Edificio de la Aduana Vieja, Calle 2 Oriente 405

### **Miércoles 26 de octubre de 2011**

Salón Candiles del Edificio Carolino, Calle 4 Sur 104

#### **Mesa 6. Y San Pablito, ¿qué papel juega?**

Modera: Arturo Gómez

- 9:00 a 9:20 Citlalli López Binnqüist  
*Un acercamiento etnoecológico a la obtención de cortezas utilizadas para la producción de papel amate en la comunidad de San Pablito Pahuatlán, Sierra Norte de Puebla*
- 9:20 a 9:40 Video *El papel amate de San Pablito, Pahuatlán, Puebla*, Instituto de Artesanías e Industrias Populares del Estado de Puebla
- 9:40 a 11:00 *Mesa redonda sobre la elaboración del papel de San Pablito con la participación de*  
Fausto Santos Rojas, Presidente de la Marca Colectiva  
José Juan de la Loma Doscaminos  
Ciro Abraham Agustín  
Humberto Trejo  
Modera: Antolín Celote
- 11:00 a 11:45 Visita de la exposición de artesanos de la Marca Colectiva de San Pablito
- 11:45 a 12:45 Alfonso Margarito García

*Curación de antigua del chamán*

- 12:45 a 13:00 RECESO
- 13:00 a 14:00 Exposición de carteles  
Los autores estarán a su disposición para comentar su trabajo.
- 14:00 a 16:00 COMIDA

### **Mesa 8. San Pablito Pahuatlán 2**

Modera: Aída Castilleja

- 16:00 a 16:20 Arturo Gómez Martínez  
*El águila bicéfala y el mito fundacional del pueblo otomí de San Pablito Pahuatlán*
- 16:20 a 16:40 Antonella Fagetti  
*Ritual de sanación y reparación en San Pablito Pahuatlán*
- 16:40 a 17:00 Alberto Diez Barroso Repizo  
*El águila bicéfala de San Pablito Pahuatlán: una cosmogonía epopéyica*
- 17:00 a 17:20 Ligia Rivera Domínguez  
*La curación de enfermedades en las montañas de San Pablito*
- 17:20 a 17:40 Laura Castañeda Cerecero y Francisco Rivas Castro  
*Conceptos mesoamericanos de larga duración en figuras de papel amate de San Pablito Pahuatlán, Puebla y Chicontepec, Veracruz*
- 17:40 a 18:00 DISCUSIÓN

### **Jueves 27 de octubre de 2011**

Salón Candiles del Edificio Carolino, Calle 4 Sur 104

### **Mesa 9. Parajes y riquezas interculturales**

Modera: Gustavo Benavides

- 9:00 a 9:20 Luis Enrique Ferro Vidal  
*Entre la fiesta y la memoria indígena de Querétaro y Guanajuato*
- 9:20 a 9:40 Tanya González Zavala  
*El Napateco, lugar de riquezas*
- 9:40 a 10:00 Carlos Guadalupe Heiras Rodríguez  
*Entre la Huasteca y el Totonacapan. El lugar de los otomíes orientales en la definición regional de la porción poblana de la Huasteca*

- 10:00 a 10:20 Sandra Monzoy, Rodolfo Oliveros & Etna Pascacio  
*El territorio de San Felipe los Alzati y su representación*
- 10:20 a 10:40 Libertad Mora Martínez  
*Los otomíes poblanos de la Sierra Alta: redes e intercambios regionales*
- 10:40 a 11:00 DISCUSIÓN
- 11:00 a 11:20 RECESO

### **Mesa 10. Intercambio e influencias interculturales en el mundo antiguo 1**

Modera: David Wright

- 11:20 a 11:40 Shigeru Kabata  
Mención especial del Premio Noemí Quezada 2011 a las mejores tesis sobre pueblos otopames  
*La dinámica regional entre el valle de Toluca y las áreas circundantes: intercambio antes y después de la caída de Teotihuacan*
- 11:40 a 12:00 Yoko Sugiura Yamamoto & Nadia Ivette Sosa Martínez  
*La influencia teotihuacana en las actividades rituales de la población lacustre de Santa Cruz Atizapán*
- 12:00 a 12:20 Mari Carmen Serra Puche & Mónica Blanco García Méndez  
*Cerámica de Xochitécatl-Cacaxtla durante el periodo Epiclásico: Iconografía y uso ceremonial otomí*
- 12:20 a 12:40 DISCUSIÓN
- 12:40 a 13:00 RECESO
- 13:00 a 14:00 Conferencia magistral  
Ismael Arturo Montero García  
*Las montañas del alma*  
Modera: Ligia Rivera
- 14:00 a 16:00 COMIDA

### **Mesa 11. Intercambio e influencias interculturales en el mundo antiguo 2**

Modera: Alejandra Gámez

- 16:00 a 16:20 M<sup>a</sup> Asunción García Samper  
*Presencia de otopames procedentes de la región acolhua de Chiconauhtlan-Tecpayocan en Puebla, siglos XV-XVI*
- 16:20 a 16:40 Angélica Oviedo Herreras

- Otontecuhтли, "dios del fuego, señor de señores y guerreros muertos"
- 16:40 a 17:00      Enriqueta M. Olguín  
*La investigación arqueobiológica en la interpretación del contexto medioambiental y simbólico en la arqueología: el caso de Huapalcalco*
- 17:00 a 17:20      M<sup>a</sup> Guadalupe Islas Monter  
*Las tradiciones rituales y su asociación con lugares arqueológicos en la región de Epazoyucan y Zempoala, Hidalgo*
- 17:20 a 17:40      Nadia Giral Sancho & Tobías García Vilchis  
*Una grande y una chica. La organización en pares del calendario otomí*
- 17:40 a 18:00      DISCUSIÓN
- 19:00 a 20:00      **Presentación de libros**  
Edificio de la Aduana Vieja, Calle 2 Oriente 405

**Viernes 28 de octubre de 2011**

Salón Candiles del Edificio Carolino, Calle 4 Sur 104

**Mesa 12. Fragmentos de memoria indígena 1**

Modera: Tanya González

- 9:00 a 9:20      Francisco Javier Romero Luna  
*Trascender. Memorias del pueblo otomí, de Isaac Díaz Sánchez como una muestra de la cosmovisión de los pueblos otopames del centro del país*
- 9:20 a 9:40      Berenice Morales Aguilar  
*"Entre la imposición y la apropiación". El proyecto ecoturístico de los otomíes del Porvenir*
- 9:40 a 10:00      Eduardo Solorio Santiago  
*Rituales de transición y modernidad en el semidesierto queretano: la celebración de la Santa Cruz en Bernal, Querétaro*
- 10:00 a 10:20      Reyes Luciano Álvarez Fabela  
*Fragmentando la identidad. El proceso político tlahuica*
- 10:20 a 10:40      Antonio Lorenzo Monterrubio  
*Los chichimecas en la Crónica de Juan de Grijalva*
- 10:40 a 11:00      DISCUSIÓN
- 11:00 a 11:10      RECESO

**Mesa 13. Fragmentos de memoria indígena 2**

Modera: Enriqueta Cerón

- 11:10 a 11:30 Raquel Eréndida Güereca Durán  
*Indios y frailes en Tutotepec. El proceso de evangelización de la Sierra en la época colonial*
- 11:30 a 11:50 Yolanda Lastra  
*Los chichimecos (jonaces) y su relación con los otomíes*
- 11:50 a 12:10 Phyllis Correa & Gerardo Correa Yáñez  
*Don Lobo y Don Coyote, líderes de la resistencia chichimeca del siglo XVI*
- 12:10 a 12:30 Nicandro González Peña & Emilia Karenina Vélez Arellano  
Premio Noemí Quezada 2011 a la mejor tesis de licenciatura sobre pueblos otopames  
*La planificación lingüística del otomí en la educación intercultural bilingüe: hacia un sistema de escritura estandarizado*
- 12:30 a 12:50 DISCUSIÓN
- 12:50 a 13:00 RECESO
- 13:00 a 14:00 Conferencia magistral  
M<sup>a</sup> Enriqueta Cerón Velásquez  
*Estereotipos lingüísticos sobre los hablantes otomíes, nahuas y tepehuas en una situación de multilingüismo, en Veracruz*  
Modera: Martha Muntzel
- 14:00 a 16:00 COMIDA

#### **Mesa 14. La lengua: múltiples enfoques**

Modera: Silvia Valdés

- 16:00 a 16:20 Jaime Raúl Calderón Calderón  
*Identidad dialectológica del otomí de Texcatepec, Veracruz: datos recientes*
- 16:20 a 16:40 Ewald Hekking Sloof & Severiano Andrés de Jesús  
*Formas como los ñãñhos combinan las cláusulas en su lengua materna antes y después del contacto con el español*
- 16:40 a 17:00 Carmen Emilia Mina Viáfara  
*Discurso en torno al aprendizaje de español y una lengua indígena en la escuela inicial Lázaro Cárdenas del Río del Subsistema de Educación Indígena*
- 17:00 a 17:20 Martha Muntzel y Aileen Martínez  
*Relaciones interlingüísticas en el proceso de traducir conceptos del español al tlahuica en el marco de los derechos de la mujer*

17:20 a 17:40 Doris Bartholomew  
*El diccionario otomí anónimo del siglo XVI. El papel de Hernán Gómez y Horacio Carochi*

17:40 a 18:00 DISCUSIÓN

### **Sábado 29 de octubre de 2011**

Edificio de la Aduana Vieja, Calle 2 Oriente 405

#### **Mesa 15. Impactos de la migración**

Modera: Verónica Kugel

9:00 a 9:20 Ivy Jacaranda Jasso Martínez & Alejandro Martínez de la Rosa  
*Migración y relaciones interétnicas en la ciudad. El caso de los otomíes en León, Guanajuato*

9:20 a 9:40 José Juvenal Olvera Salinas & Juan José Bárcenas Casas  
*Procesos de migración y violencia en la región otopame de Querétaro y San Luis Potosí*

9:40 a 10:00 M<sup>a</sup> Eugenia d'Aubeterre & Leticia Rivermar  
*De "Hijos predilectos del régimen" a semi-rehenes de la trama neoliberal. La producción amatera y la migración transnacional en San Pablito Pahuatlán, Puebla*

10:00 a 10:20 M<sup>a</sup> Liliana Arellanos Mares  
*Ciclo de desarrollo del grupo doméstico e impacto de las remesas en Tzicatlán, Veracruz*

10:20 a 10:40 Leah M. Sarat  
Premio Noemí Quezada 2011 a la mejor tesis de doctorado sobre pueblos otopames  
*El dios sin fronteras y el sueño mexicano: religión, espacio y migración en El Alberto, Hidalgo*

10:40 a 11:00 DISCUSIÓN

11:00 a 11:10 RECESO

#### **Mesa 16. Vínculos primordiales y defensa del territorio**

Modera: Antonella Fagetti

11:10 a 11:30 Gerardo Lara Cisneros  
*Graniceros otomíes frente al Provisorato de Indios y Chinos del Arzobispado de México en el siglo XVIII*

11:30 a 11:50 Alfa Viridiana Lizcano Carmona  
*Los "muñecos del monte". Religión otomí e idolatría en Nueva España 1817-1819*

|               |   |
|---------------|---|
| 11:50 a 12:10 | Alfredo Zepeda & Concepción Hernández Méndez<br><i>Historia de la restitución de tierras a los otomíes de Ayotuxtla y Amaxac, en Texcatepec, Veracruz</i>             |
| 12:10 a 12:30 | Mirtha Leonela Urbina Villagómez<br><i>Reconstrucción de una memoria negada: la lucha agraria de las comunidades indígenas en el Bajío y Sierra Gorda (1876-1884)</i> |
| 12:30 a 12:50 | DISCUSIÓN   |
| 12:50 a 13:30 | <b>Clausura</b>   |
| 13:30         | BRINDIS DE CLAUSURA<br>Edificio de la Aduana Vieja, Calle 2 Oriente 405   |